

立法會

發展事務委員會

3450RO – 改建駿業街遊樂場為觀塘工業文化公園

應發展事務委員會在二零一五年二月二十四日會議上提出的要求，現提供補充資料如下：

- (a) **關於當局提及在駿業街休憩處附近闢設室內展覽場地，作為駿業街遊樂場第一期轉型工程的一部分，請提供該展覽場地和展品的詳情。**

駿業街遊樂場(遊樂場)位於觀塘商業區的中心，是一片重要的公共休憩空間。參考二零一四年完成的九龍東工業文化研究的結果及建議，起動九龍東辦事處建議優化這幅寶貴的用地，以改善區內環境，並引入城市設計元素。鄰近駿業街休憩處內的一個展現九龍東工業文化的半露天展覽場地，已於二零一四年九月起啟用。利用工業用貨櫃改建而成的避雨亭和展覽亭，展示以「創造精神」為題的展品和藝術裝置(附件一)。展品包括闡述觀塘和九龍灣在過去數十年來工業發展歷程的解說展板、音訊片段和錄影片。藝術裝置則由本地藝術家製作，靈感取材自在香港製造的獨特工業產品，包括以一層層閃爍霓虹光管堆疊而成的「工業之光」；以耐候鋼和釘製作的「九龍東地圖」；以螺絲帽組合而成的長椅；舊電錶以及其他利用手錶零件、塑膠筲箕和熱水壺作為組件的藝術裝置。

- (b) **觀塘工業文化公園(公園)的主要組成部分為中央草坪，除了在擬議用地擺放藝術裝置之外，如何藉公園設計彰顯「工業文化」主題。**

將遊樂場改建為觀塘工業文化公園(公園)，可進一步展示如何將工業文化元素融入公共空間的設計，與優化後的駿業街休憩處相得益彰。參考已設置於毗鄰休憩處的展品和藝術裝置，公園將會採用開放式設計，包括中央草坪、多用途廣場、進行非正式表演的舞臺、園景行人徑，以及供舉辦不同用途活動的避雨亭。這設計方針貫徹九龍東「地方營造」的策略，以促進九龍東發展為為另一個富吸引力的核心商業區。

除了擺放以區內昔日工業為主題的藝術裝置之外，亦會利用公園的

設施如長椅、避雨亭、花槽、鋪砌面材料和牆板等彰顯工業文化元素，公園的建築設計風格將與毗鄰休憩處一致(附件二)。為突顯工業文化主題，藝術裝置的概念將會集中七項已選定的本地工業(如紡織、製衣及成衣、玩具、塑膠、鐘錶、印刷和電子)，喚起遊人對觀塘區昔日工業發展歷程的記憶。我們會通過邀請和公開比賽，委託本地和國際藝術家創作這些公共藝術品。由於藝術裝置的具體策展工作須待此工程項目的撥款申請獲批准後才能展開，目前只能提供其他地方的藝術裝置圖片以供參考。有關圖片載於附件三。

(c) 當局為更方便行人往來擬議用地和提高擬議用地與觀塘主要交通樞紐的連繫而採取的措施／計劃。

起動九龍東辦事處在二零一四年五月委聘顧問，研究如何改善觀塘商業區的行人環境和交通情況，現正制訂具體改善措施以加強區內行人的連繫，整項研究預期於二零一六年年中左右完成。鑑於公園位處觀塘商業區的中心，日後將會成為區內行人通道網絡的重要樞紐。這公園不但四通八達，所採用的開放式設計更可提高區內行人通道的連繫性(附件四)。就公園與觀塘區各主要交通樞紐的連繫而言，公園不但鄰近港鐵觀塘站和觀塘渡輪碼頭(步行只需七至八分鐘)，亦與提供多條巴士線服務的觀塘道相距甚近，十分便捷。

(d) 確保日後有效使用公園十分重要，有關管理公園的細節，包括負責管理工作及籌劃節目的政府部門；如涉及一個以上的部門，則說明各部門之間的分工安排。

康樂及文化事務署(康文署)的康樂事務部將負責公園的管理事宜，並與有意在公園舉辦活動的機構聯繫。康文署的文化事務部則負責籌辦免費的公眾活動，例如觀賞公園藝術裝置的導賞團。此外，公園會舉辦各類文化活動及表演，例如由康文署轄下博物館及／或其他文化機構，為合適的展覽和研究項目而舉辦的特色教育活動。起動九龍東辦事處將會繼續協助各界團體在公園內舉辦為市民帶來歡樂的地方營造活動。

(e) 擬議洗手間和育嬰室的設計及空間需求，以及在貼近私人／商業樓

字位置關設有關設施的理據。

洗手間和育嬰室的設計和空間要求均是按照康文署現行指引制定。選址位於公園內便利而隱蔽的地方，並於駿業街熟食市場旁邊興建，目的是使公園空間盡量保持開闊，讓設計這幅休憩用地時有更大的靈活性。此外，公園與毗鄰私人發展項目的樓宇相隔約 30 米，兩者之間有園景作緩衝分隔。

- (f) 當局會否於擬議用地預留空間(例如藉建造多層構築物)，供從事創意及文化工作但因租金上升而被迫遷離九龍東工業大廈的青年人進駐？如會，詳情為何？如否，原因為何？**

鑑於公園受高樓大廈包圍，我們希望保持公園開闊，以提供一個舒展身心的空間之餘，又可同時用作不同類型活動的場所，令社區增添活力朝氣。在公園西面一隅的多個涼亭，除了讓遊人避雨遮陽之外，亦可用以展示設計師、藝術家及青年人的創意設計作品(附件五)。此外，除了觀塘繞道下的三幅用地之外，我們會繼續在九龍東物色更多可供發展藝術、文化及創意工作的用地。

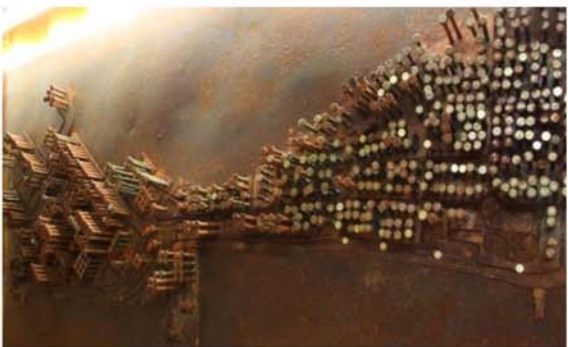
- (g) 關於重置現有球場的用地與駿業街遊樂場相距甚遠的意見；當局會否在擬議用地提供適合的體育設施，包括用作緩跑及足球活動的場地，以迎合日後區內人士對有關設施的需求？如會，詳情為何？如否，原因為何？**

除了在康寧道地盤重置球場之外，公園亦會關設一個多用途場地，供各類動態及靜態活動進行，包括球類活動。礙於公園的規模較小，不宜關設緩跑徑。從公園步行前往觀塘海濱長廊，所需時間在五分鐘內，待海濱長廊第二期工程在二零一五年第二季完成後，這條長約一公里的海濱將會成為具吸引力的緩跑地點。

發展局

二零一五年四月

附件一 Enclosure 1





LEGEND 圖例



藝術裝置的擬議位置
 (實際位置將由藝術作品
 項目管理團隊與藝術家在
 建築期間擬定。)
 TENTATIVE LOCATIONS
 FOR THE ARTWORKS
 (WHICH ARE SUBJECT
 TO THE FINAL DECISION
 AT THE CONSTRUCTION
 STAGE BY THE ART
 INSTALLATION PROJECT
 MANAGEMENT TEAM IN
 COLLABORATION WITH
 THE ARTISTS)

從西北面俯瞰公園的構思圖
 AERIAL VIEW FROM
 NORTHWESTERN DIRECTION
 (ARTIST'S IMPRESSION)

PROJECT TITLE 項目名稱
 450RO
 改建駿業街遊樂場為觀塘工業文化公園
 CONVERTING TSUN YIP STREET PLAYGROUND AS KWUN TONG INDUSTRIAL CULTURE PARK

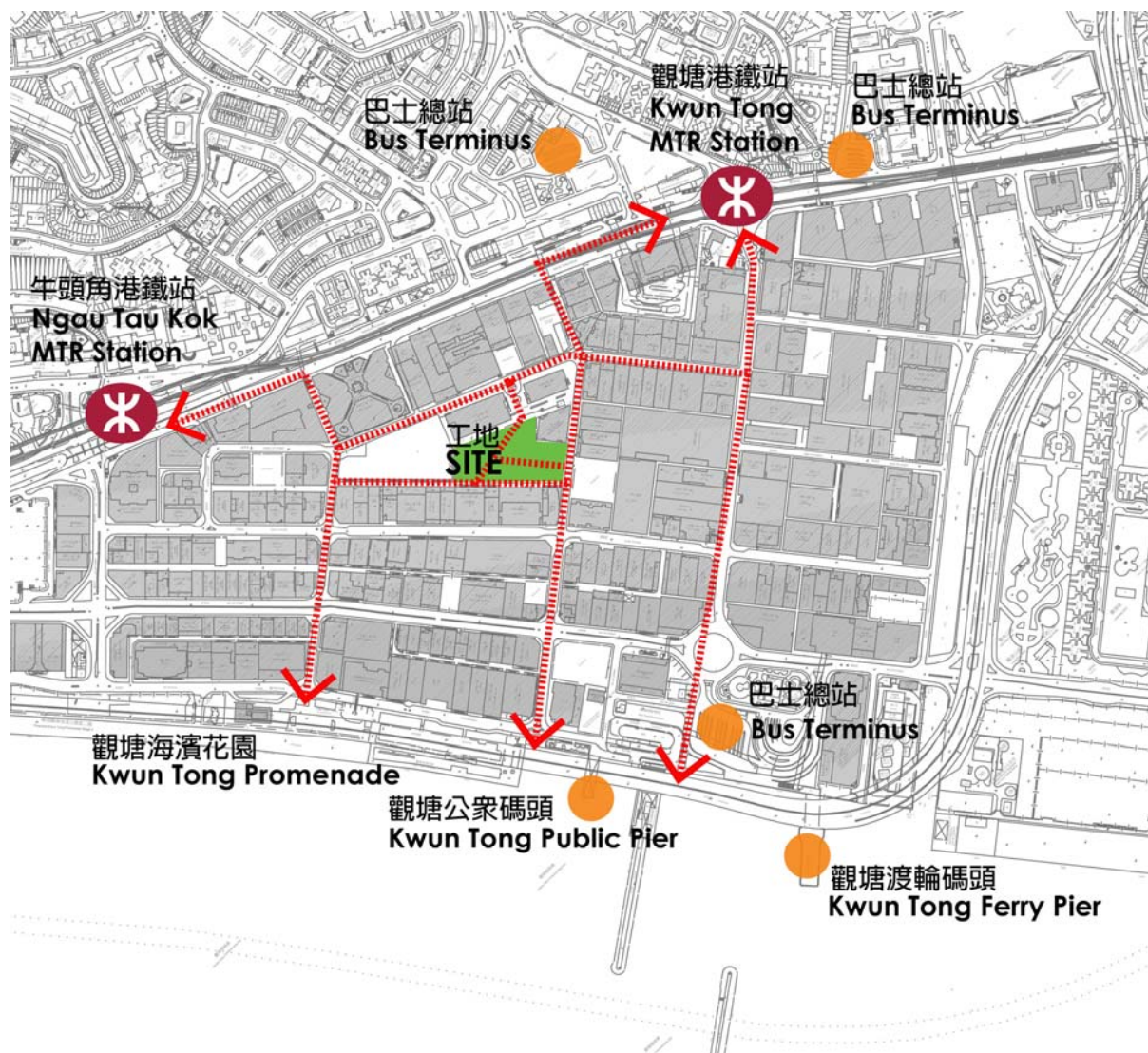


ARCHITECTURAL
 SERVICES
 DEPARTMENT 建築署

附件三 Enclosure 3



公園與觀塘主要交通樞紐的行人連繫 Pedestrian Connectivity between the Park and Kwun Tong Major Transport Nodes





從鄰近街道望向公園的構思圖
VIEW FROM ADJACENT STREET
(ARTIST'S IMPRESSION)

PROJECT TITLE 項目名稱
450RO
改建駿業街遊樂場為觀塘工業文化公園
CONVERTING TSUN YIP STREET PLAYGROUND AS KWUN TONG INDUSTRIAL CULTURE PARK